

SONY

3-255-607-31(1)

Remote Commander

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções (no verso)

RM-EZ2T

© 2003 Sony Corporation Printed in China



Italiano

Telecomando

È possibile impostare questo telecomando per azionare i seguenti apparecchi di quasi tutte le marche principali, compresi quelli Sony.

Posizione	Impostazione di fabbrica	Componente configurabile
TV	Televisore Sony	Televisore

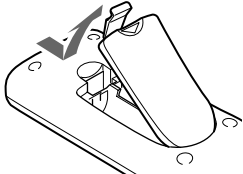
Inserimento delle pile

Accertarsi di avere a disposizione delle pile nuove prima di sostituire quelle vecchie.

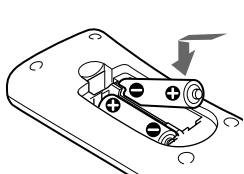
Aprire il comparto pile e inserire due pile R6 (formato AA) (non in dotazione).

Accertarsi di far coincidere i poli + e - sulle pile con le indicazioni + e - del comparto pile.

1



2



Quando sostituire le pile

In condizioni di utilizzo normali, le pile durano circa 6 mesi. Se il telecomando non funziona correttamente, è possibile che le pile siano scariche. Sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Note

- Sostituire entrambe le pile con altre nuove.
- Non impiegare più di 3 minuti per la sostituzione delle pile, altrimenti le impostazioni del numero di codice verranno cancellate.

Note sulle pile

- Non installare pile usate insieme a pile nuove e non utilizzare insieme pile di tipo diverso.
- In caso di fuoriuscita dell'elettrolita contenuto nelle pile, pulire con un panno le parti contaminate del comparto pile e sostituire le pile. Per prevenire tali perdite, estrarre le pile quando si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo.



Impostazione dei codici apparecchio




Per utilizzare il telecomando con un apparecchio Sony preimpostato in fabbrica non occorre eseguire questo procedimento.

Seguire questo procedimento se si utilizzano apparecchi di altre marche o se non si riesce ad azionare gli apparecchi Sony.

Impostazione mediante inserimento del numero di codice


Consultare l'elenco dei "Codici degli apparecchi" fornito e individuare quello relativo all'apparecchio in questione.

1 Tenendo premuto il tasto , premere il tasto .

2 Introdurre le tre cifre del codice apparecchio ricavate dalla tabella dei "Codici degli apparecchi". Per impostare un televisore Philips premere .

Numero di codice personale

3 Premere il tasto .



4 Puntare il telecomando verso l'apparecchio e controllare se è in grado di azionarlo.

Il numero di codice può essere annotato sull'etichetta all'interno del coperchio del comparto pile.

Se non si riesce ad azionare un apparecchio...

- Provare per prima cosa a ripetere il procedimento di configurazione usando gli altri codici elencati per il proprio apparecchio (vedere "Codici degli apparecchi").
- Se il telecomando non funziona con nessuno dei codici elencati per il proprio apparecchio, provare con il metodo di ricerca descritto in "Impostazione mediante ricerca del codice corretto".



Nota


Accertarsi di eseguire entro 10 secondi ciascuno dei passi del procedimento sopra; altrimenti, le impostazioni verranno disattivate.


Impostazione mediante ricerca del codice corretto

Se il telecomando non sembra funzionare con nessuno dei codici elencati per il proprio apparecchio (o se l'apparecchio non compare nell'elenco), provare con il seguente procedimento.

1 Accendere il componente che si desidera impostare usando il relativo interruttore di alimentazione.


2 Tenendo premuto il tasto , premere il tasto .

3 Puntare il telecomando verso l'apparecchio e premere e rilasciare il tasto **PROGR+**. Quindi premere e rilasciare il tasto .

4 Ripetere il punto 3 fino a trovare il codice corretto. A ciascuna pressione del tasto **PROGR+** e quindi del tasto , un nuovo codice viene trasmesso. Continuare a tentare fino a che il componente reagisce come segue:

- Televisore: l'alimentazione viene disattivata.

Questa operazione richiede una certa pazienza; potrebbero essere necessari fino a 120 tentativi per un televisore prima di trovare il codice corretto.

5 Quando viene trovato il codice corretto, premere il tasto .

6 Accendere di nuovo il componente e controllare che il telecomando possa controllare le altre funzioni del componente come il cambiamento di canale e il controllo del volume.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, ripetere i punti da 1 a 5 e cercare un codice diverso.

Se il telecomando non funziona ancora correttamente, vedere "Soluzione dei problemi".

Nota


Accertarsi di eseguire entro 10 secondi ciascuno dei passi del procedimento sopra; altrimenti, le impostazioni verranno disattivate.

Controllo di un apparecchio

Puntare il telecomando verso l'apparecchio e premere il tasto relativo alla funzione desiderata.




Per ulteriori dettagli verde "Descrizione dei tasti del telecomando".

Nota sull'uso del telecomando

L'uso di questo telecomando non può aumentare le funzioni di cui sono dotati i componenti. In altre parole, le funzioni disponibili con il telecomando si limitano a quelle presenti sull'apparecchio utilizzato. Ad esempio, se il televisore non possiede una funzione di esclusione del sonoro, il tasto  del telecomando non avrà alcun effetto.





Soluzione dei problemi

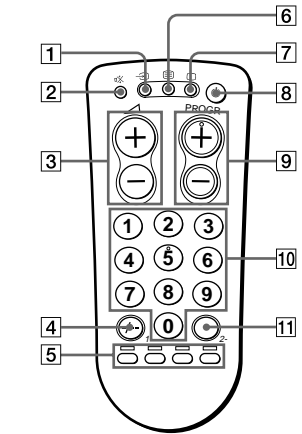
In caso di problemi nell'impostazione o nell'uso del telecomando:

- Durante l'impostazione del telecomando, seguire attentamente i procedimenti descritti in "Impostazione dei codici apparecchio". Se il codice elencato per primo non funziona, provare anche tutti gli altri codici elencati per quell'apparecchio, nell'ordine riportato. Se nessuno dei codici elencati dovesse funzionare (o se l'apparecchio non compare nell'elenco), provare a seguire il procedimento descritto in "Impostazione mediante ricerca del codice corretto".
- Verificare che il telecomando sia puntato direttamente verso l'apparecchio e che non vi siano ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio.
- Controllare che le pile siano cariche e che siano inserite correttamente.
- Controllare che il componente sia controllabile via telecomando a infrarossi. Per esempio se l'apparecchio non è originariamente dotato di telecomando, probabilmente non può essere controllato con un telecomando.
- Se il problema rimane irrisolto, riportare il telecomando all'impostazione di fabbrica premendo contemporaneamente i tasti ,  e .

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il telecomando che non siano trattati in questo manuale, chiamare il numero telefonico riportato sulla garanzia.

Descrizione dei tasti del telecomando

- Cambia il modo di ingresso.
- Per disattivare il volume del televisore.
- Per alzare il volume:  Per abbassare il volume: 
- Per selezionare numeri a due cifre. Funziona allo stesso modo del telecomando del televisore.
- Tasti Fastext.
- Per passare al televideo.
- Per accendere. Per tornare alla televisore da Televideo.
- Per attivare e disattivare l'alimentazione.
- Per passare al canale successivo:  Per passare al canale precedente: 
- Cambia il programma. Serve anche per accendere.
- Seleziona un numero tra 20 e 29.



- Il tasto numero **5** e il tasto **PROGR+** dispongono ciascuno di un punto tattile per agevolarne l'uso.

Caratteristiche tecniche

Raggio d'azione

Circa 7 m (variabile a seconda dell'apparecchio e della marca)

Alimentazione

Due pile R6 (formato AA) (non in dotazione)

Durata delle pile

Circa 6 mesi (variabile a seconda della frequenza di utilizzo)

Dimensioni

Circa 66 × 149 × 31 mm (l/a/p)

Peso

Circa 91 g (escluse le pile)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Codici degli apparecchi / Números de código dos componentes

Italiano

La tabella dei codici è sul retro.

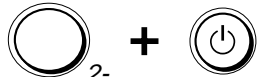
La colonna a sinistra della tabella indica la marca, la colonna a destra fornisce il numero di codice.



Português



A tabela de códigos está no verso.

A coluna da esquerda da tabela mostra as marcas e a da direita mostra os números de código.

Per impostare un codice componente (per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso)
Para introduzir um código de componente (consulte o manual de instruções para mais informações)



Tenendo premuto il tasto , premere il tasto .

Enquanto carrega no botão , carregue no botão .



Numero di codice / N° código



Televisore / Televisor			
Marca / Marca	Numero di codice / Nº código	Marca / Marca	Numero di codice / Nº código
Sony	001 002 003 004 005 006 007	Medion	013
Aiwa	051	Mitsubishi	071 072 069 070
Akai	061 011 020 056 062	Miver	030 029
Alba	081 062	NEC	055
Audio Sonic	081	NEI	011
B&O (Bang&Olufsen)	083	Nokia	099 020 021 045 036 035 034
Beko	025	Nokia Oceanic	036 035
Bestar	013	Nordmende	044 039 040
Blaupunkt	026 028	Okano	011 068
Blue sky	013	Onwa	062
Brandt	037	Orion	051 015 049 050
Brionvega	048 046	Panasonic	096 079 080 112 113
Bush	121 081 075 062 010 119	Philips	086 087 088 089 011 015 095 098 101 102 013 014 015 019
CGM	029	Phoenix	011
Clatronic	013 014	Phonola	013 015
Continental	076	Pioneer	059
Crown	024 033 065	Provision	013
Daewoo	074 011 013 067	PYE	013
Deccacolour	012 084 085	Radio	013
Dual	013 047	Radiola	015
Fenner	068 008	Roadstar	068
Ferguson	038 066 042 041 037	SABA	100 032 037 023 039 040 044 042 041
Finlux	022	Salora	020
First line	013 056	Samsung	089 097 084 085 018 016 017 011 012
Fisher	056	Sanyo	056 110
Fraba	013	Schneider	095 011 047 013 062 106 115
Funai	065	Seleco	031 045
GoldStar/LG	092 098 101 011 017 018 013 116	Sharp	082 111
Goodmans	020 011 062 037 013 014 015 075 120	Siemens	026 027
Grundig	091 026 027 009 022 104	Sinudyne	045 011
Hitachi	089 093 094 052 053 010 011 015 105 108	Supertech	068 013
Hyper	025 008	Supervision	013
ICE	062	Tandberg	031
Inno-Hit	010	Tatung	013
Irradio	011 062 068	Teac	010
ITT/Nokia	034 035	Techimagen	013
JVC	090 077 062 078 114	Telefunken	100 032 037 040 039 043 023
Kendo	054 013	Thomson	100 037 032 042 044
Kiton	010	Thorn	011
Loewe	102 011 017 018 107	Toshiba	058 057 103 117 118
Luxor	022 045	Universum	013 020
Mark	063 013 065	Vestel	013
Matsui	091 064 056 073 033 076 007 026 068 109	W.W.House	013
		Watson	013 068 047 014

Português

Acerca deste telecomando

Pode configurar o telecomando de modo a torná-lo compatível com os seguintes componentes de quase todas as marcas principais, incluindo a Sony.

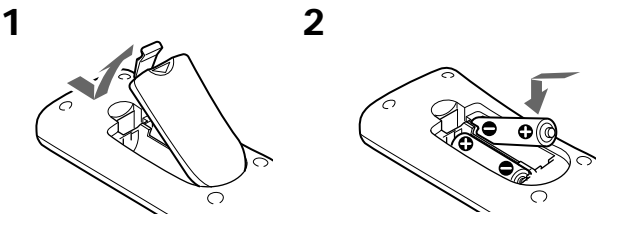
Posição	programação de fábrica	Componente programável
TV	Televisor Sony	Televisor

Como colocar as pilhas

Antes de substituir as pilhas, tenha as pilhas novas à mão.

Abra o compartimento de pilhas e coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas).

Faça corresponder os pólos + e - das pilhas com os símbolos + e - existentes no respectivo compartimento.



Quando substituir as pilhas

Em condições normais de funcionamento, as pilhas do telecomando duram cerca de 6 meses. Se o telecomando não funcionar de forma correcta, as pilhas podem estar gastas.

Substitua as duas pilhas por novas.

Notas

- Substitua ambas as pilhas por outras novas.
- Não demore mais de 3 minutos a substituir as pilhas; caso contrário, as programações do número de código são apagados.

Notas acerca das pilhas
• Não coloque pilhas usadas juntamente com pilhas novas nem misture diferentes tipos de pilhas.
• Se ocorrer o derramamento do líquido das pilhas (electrólito), limpe a área contaminada do compartimento das pilhas com um pano e coloque pilhas novas. Para evitar o derramamento do electrólito, retire as pilhas se tencionar não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo.
Nota
No procedimento acima, não demore mais de 10 segundos a passar para o passo seguinte; caso contrário, as programações do modo são canceladas.

Programar os códigos dos componentes

Para utilizar este telecomando com um componente da marca Sony que já vem pré-programado de fábrica, pode-se saltar este procedimento.

Se estiver a utilizar um componente de outra marca ou se não puder sequer controlar um componente Sony, siga este procedimento.

--	--	--

Programar introduzindo o número de código

Consulte a tabela “Números de código dos componentes” fornecida e localize o código do seu componente.

1 Enquanto carrega no botão ○₂, carregue no botão ⊙.

2 Introduza o código de componente de três dígitos na tabela “Números de código dos componentes”. Por exemplo, para programar um televisor da Philips, carregue em ⓪⑧⑥.

⓪ ⑧ ⑥
O seu número de código

3 Carregue na tecla ↵.



4 Aponte este telecomando para o componente e verifique se é possível controlá-lo utilizando este telecomando.

Pode-se escrever o número de código na etiqueta da parte interna da tampa do compartimento de pilhas.

Caso não possa comandar o componente...

• Primeiro, tente repetir estes procedimentos de programação utilizando os outros códigos que aparecem na lista para o seu aparelho (consulte a secção “Números de código dos componentes”).

• Se, depois de tentar aplicar todos os códigos apresentados na lista relativos ao seu componente, o telecomando ainda não funcionar devidamente, tente o método de procura descrito em “Programar procurando o código correcto”.

Nota

No procedimento acima, não demore mais de 10 segundos a passar para o passo seguinte; caso contrário, as programações do modo são canceladas.

Programar procurando o código correcto

Se, depois de tentar aplicar todos os números de código listados relativos ao seu componente, o telecomando ainda não funcionar (ou se o seu componente não estiver na lista), tente o seguinte.

1 Ligue o componente que deseja programar utilizando o o respectivo interruptor de alimentação.

2 Enquanto carrega no botão ○₂, carregue no botão ⊙.

3 Aponte o telecomando em direcção ao componente e carregue no botão **PROGR+**. Depois, carregue no botão ⊙.

4 Repita o passo 3 até que o número de código correcto seja localizado.

Cada vez que carregar no botão **PROGR+** e então no botão ⊙, um novo número de código será transmitido. Continue a tentar até que o componente funcione como segue:

- TV: o aparelho desliga-se.

Seja paciente durante este procedimento; podem ser precisas cerca de 120 tentativas até localizar o número de código correcto de um televisor.

5 Quando o código correcto for localizado, carregue no botão ↵.

6 Ligue o componente novamente e verifique se o telecomando pode controlar as outras funções do seu componente, tais como controlo de canal e de volume.

Se o aparelho não funcionar apropriadamente, repita os passos de 1 a 5 e procure outro código.

Se ainda não conseguir pôr o telecomando a funcionar correctamente, consulte a secção “Resolução de problemas”.

Nota

No procedimento acima, não demore mais de 10 segundos a passar para o passo seguinte; caso contrário, as programações do modo são canceladas.

Comando de um componente

Aponte o telecomando directamente para o componente e carregue no botão da função pretendida.

Consulte “Descrição das funções dos botões do telecomando” para obter mais informações.

Nota sobre a utilização do telecomando

A utilização deste telecomando não acrescentará novas funções aos seus componentes. As funções do telecomando estão limitadas às funções existentes no próprio componente. Por exemplo, se o televisor não tiver a função de silenciamento, o botão ⊗ deste telecomando não funciona com o seu televisor.

Resolução de problemas

Se tiver problemas na configuração ou na utilização do

telecomando:

• Durante a configuração do telecomando, siga cuidadosamente os procedimentos descritos em “Programar os códigos dos componentes”. Se o primeiro código listado relativo ao seu componente não resultar, tente todos os outros códigos correspondentes – pela ordem de apresentação. Se nenhum código resultar (ou se o seu componente não estiver na lista), tente utilizar os procedimentos indicados em “Programar procurando o código correcto”.

• Verifique se está a apontar o telecomando directamente para o componente e se não há quaisquer obstáculos entre estes aparelhos.

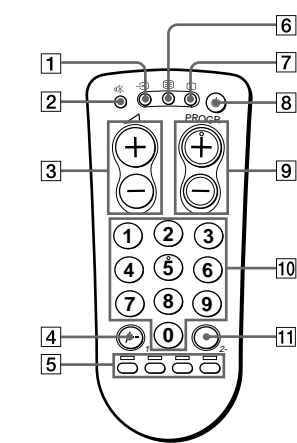
• Verifique se as pilhas que está a utilizar não estão gastas e se estão instaladas correctamente.

• Verifique se o componente é compatível com o controlo à distância por infravermelhos. Por exemplo, se o seu componente não foi fornecido com um telecomando, provavelmente não pode ser controlado por um.
• Se algum problema persistir, reponha a programação de fábrica do telecomando carregando nos botões ⊙, ↵ e ↶ simultaneamente.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas relativos ao telecomando que não sejam solucionados com este manual, telefone para o número que consta na garantia.

Descrição das funções dos botões do telecomando

- Para alterar o modo de entrada.
- Para silenciar o volume do televisor.
- Aumenta o som: **+**
Diminui o som: **–**
- Para seleccionar números de dois dígitos. Funciona da mesma forma que o telecomando do televisor.
- Botões Fasttext
- Para passar para Teletexto.
- Liga o aparelho. Para passar de Teletexto para televisor.
- Para ligar e desligar o componente.
- Avanço do número de programa: **+**
Retrocesso do número de programa: **–**



- Para mudar de programa. Também serve para ligar o aparelho.
- Selecciona um número entre 20 e 29.

⊗ O botão número **5** e o botão **PROGR+** possuem respectivamente um ponto táctil para facilitar o uso.

Especificações

Distância de funcionamento

Aprox. 7 m (varia conforme o componente de cada fabricante)

Requisitos de alimentação de corrente

Doas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas)
Duração das pilhas
Aprox. 6 meses (varia conforme a frequência de utilização)

Dimensões

Aprox. 66 × 149 × 31 mm (l/a/p)

Peso

Aprox. 91 g (não incluindo as pilhas)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.